

**Gaggenau**

zh 并排安装说明

en Installation instructions for side-by-side installation

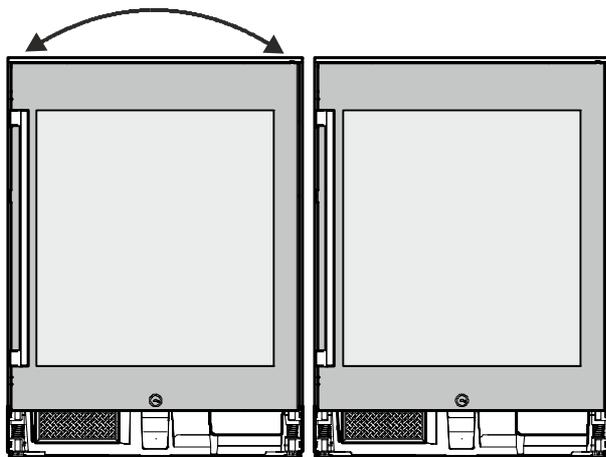
# RA097600

## 安装

1. 更换左边电器的门铰链。

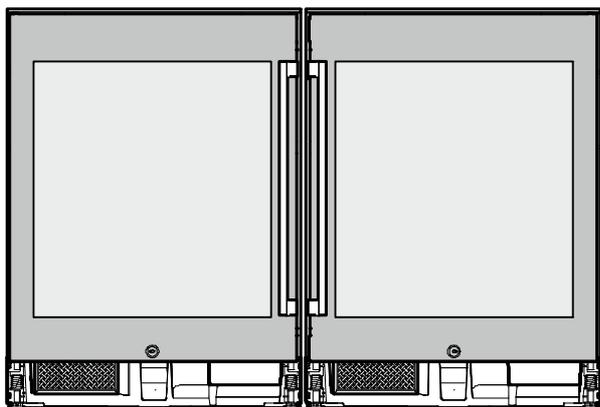
请参见电器操作和安装说明中的“更换门铰链”章节。

操作和安装说明随电器提供。

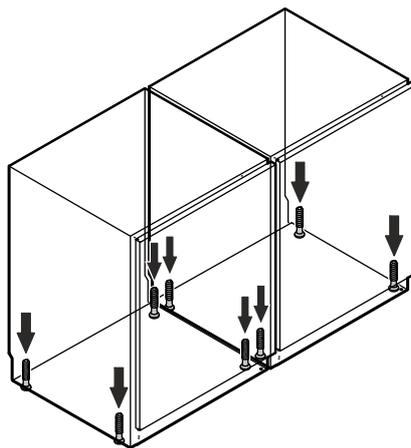


2. 将电器并排安装在安装槽的前面。

务必在电器后部和安装槽之间留出足够空间，以便可以在电器后部进行操作。



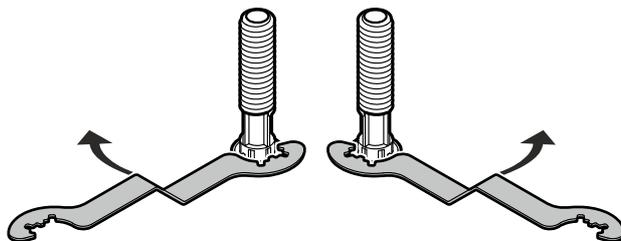
3. 将电器在垂直、水平方向分别对齐。  
请参见操作和安装说明中的“安装电器”章节。



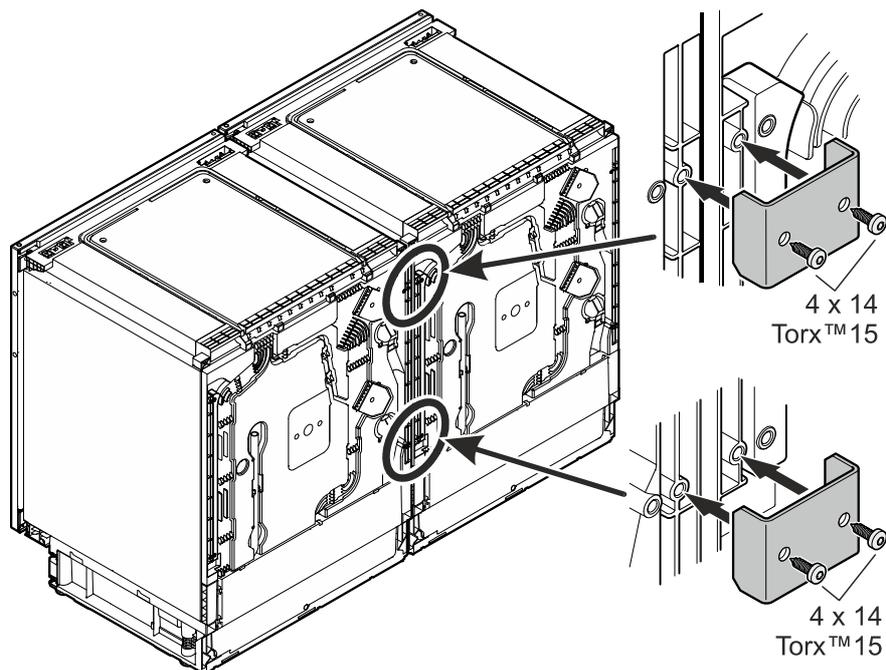
用于调整电器高度的扳手随电器提供。

顺时针旋转扳手可抬升电器，逆时针旋转可降低电器。

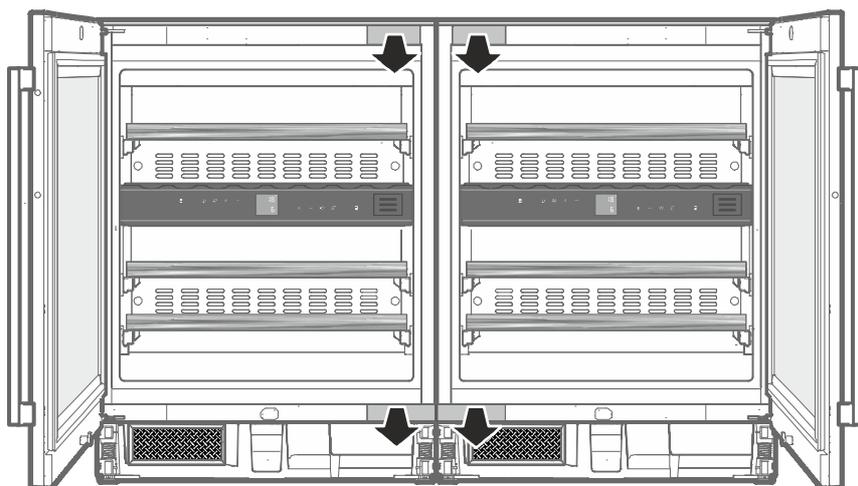
根据相应情况放置扳手。



4. 使用连接支架 (项目编号 7746 367-00) 将电器在  
后部一起拧紧。  
每次使用两个 4 x 14 螺钉。



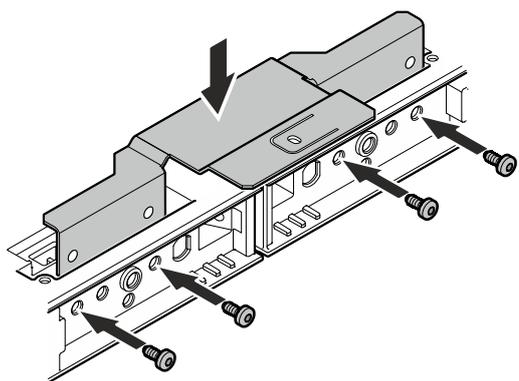
5. 拆除盖板。



6. 插入顶部连接支架。

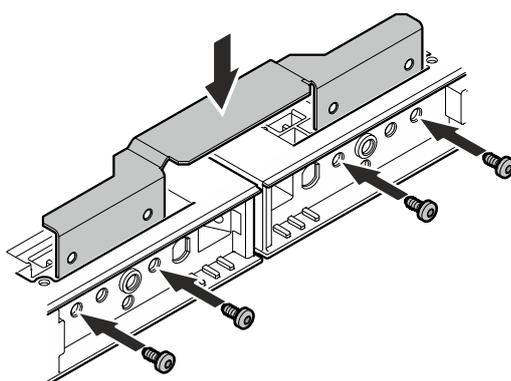
**对于木制工作台**

使用带固定法兰的连接支架。

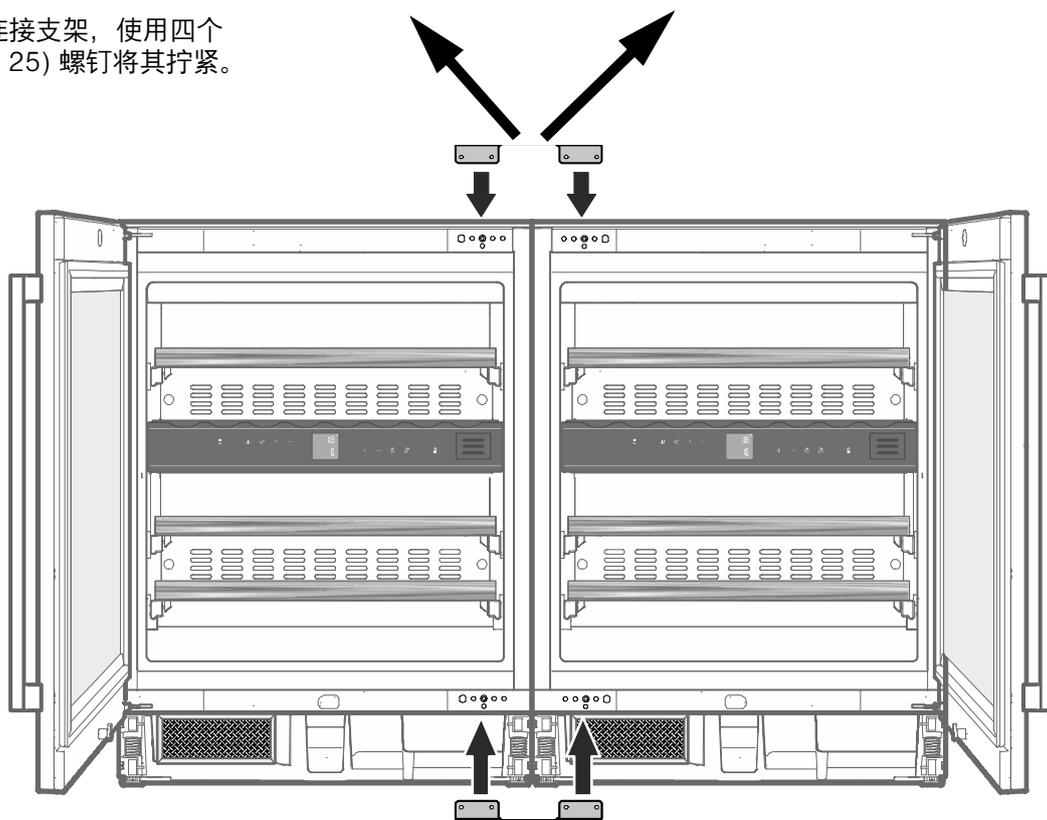


**对于由无法通过螺钉固定材料制成的工作台（例如石头）**

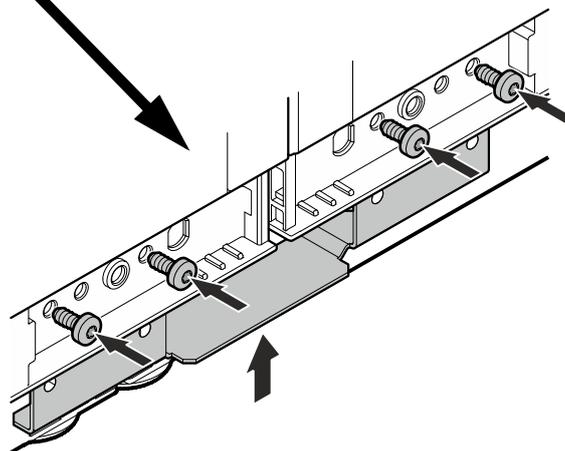
使用不带固定法兰的连接支架。



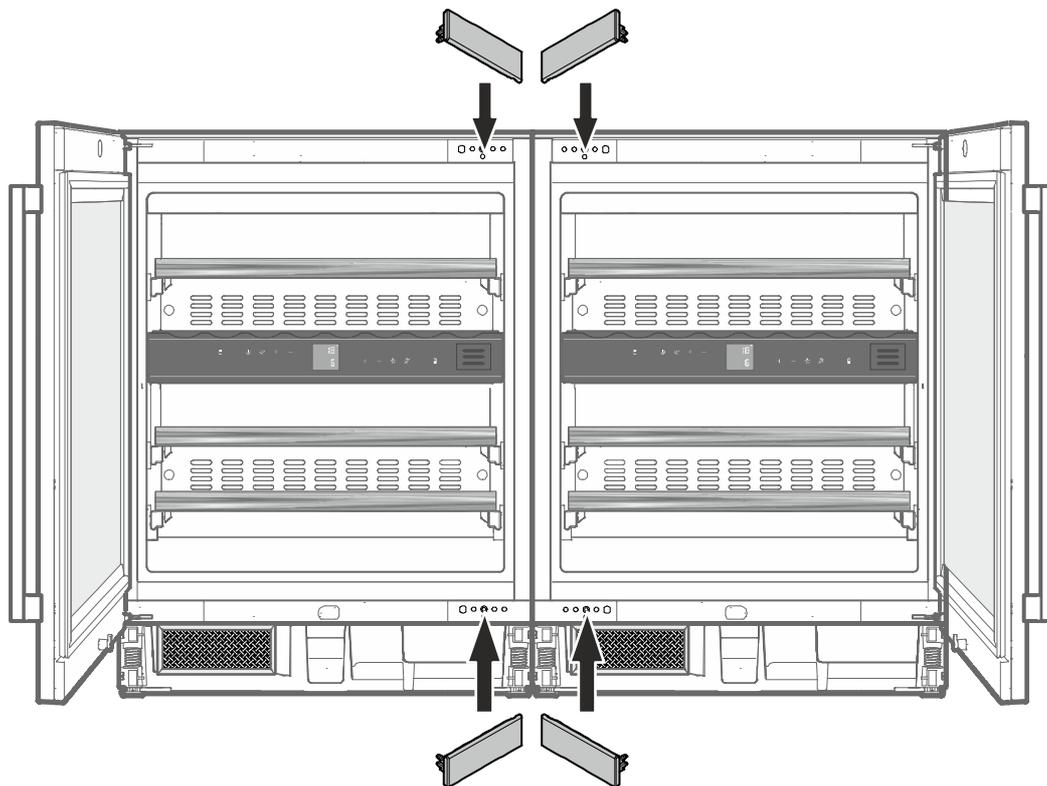
从上方插入连接支架，使用四个 M5 x 10 (TX 25) 螺钉将其拧紧。



7. 从下方插入第二个连接支架（不带固定法兰），使用四个 M5 x 10 (TX 25) 螺钉将其拧紧。

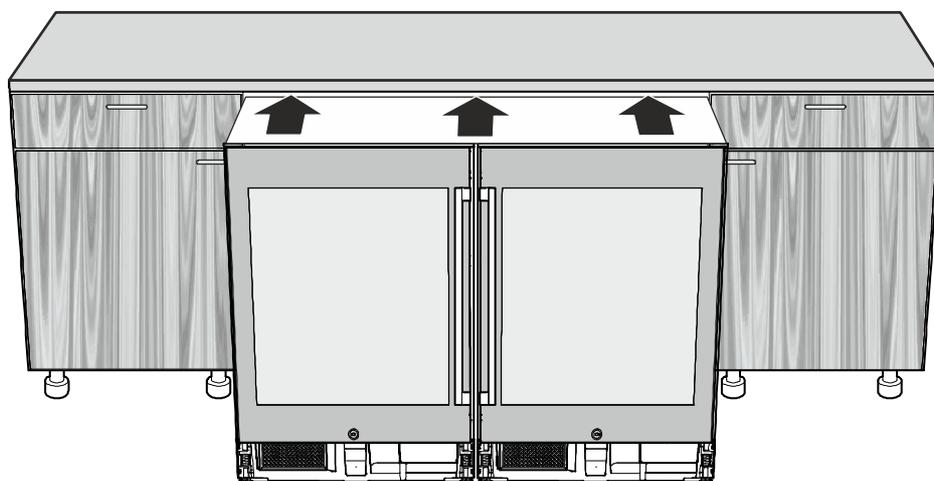


8. 安装盖板。



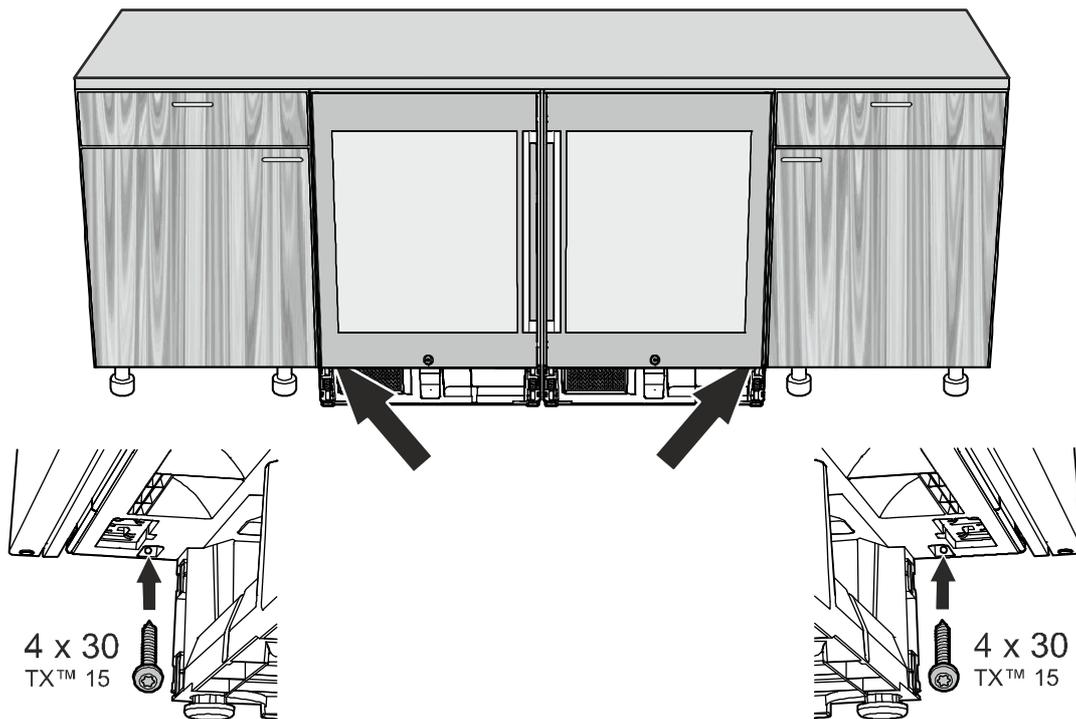
9. 将电器组合滑动到安装槽中，直到电器门正面与橱柜正面齐平。

在滑动电器组合时，请确保不会损坏网络电缆。

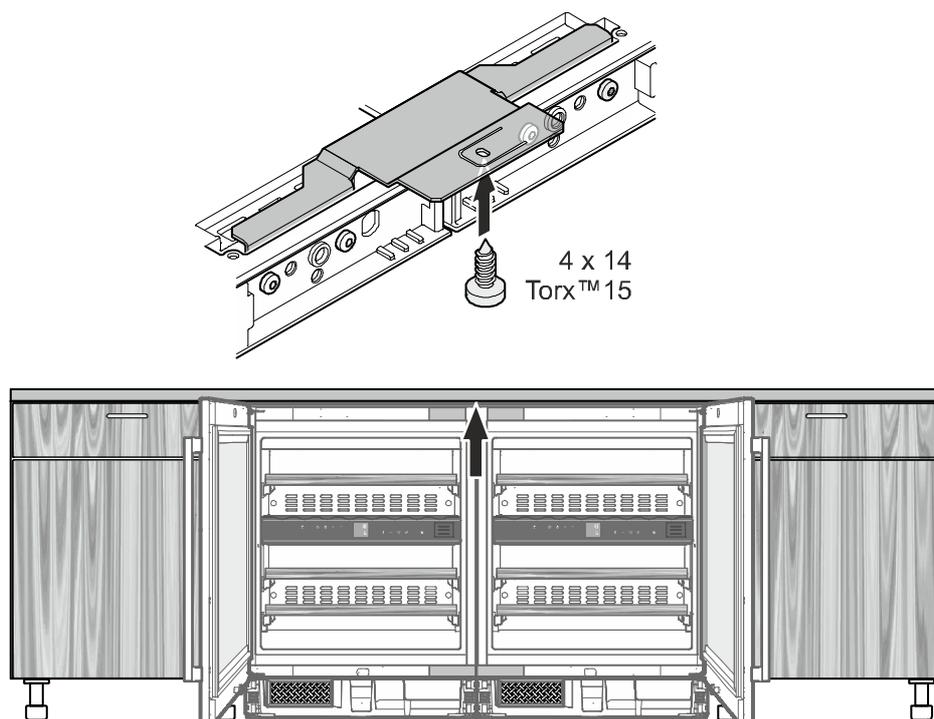


10. 将电器组合固定在右边和左边的安装槽中。

螺钉 (4 x 30) 随电器的附件套件提供。



11. 对于木制工作台，将电器组合固定在安装槽顶部。



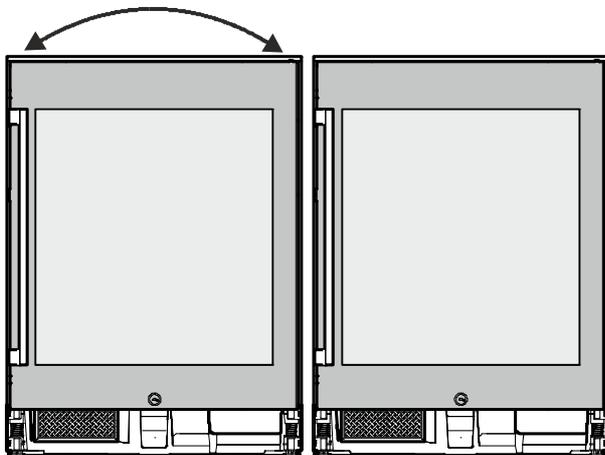
根据电器操作和安装说明中的描述完成安装过程。

## Installation

1. Change the door hinge for a left-hand appliance.

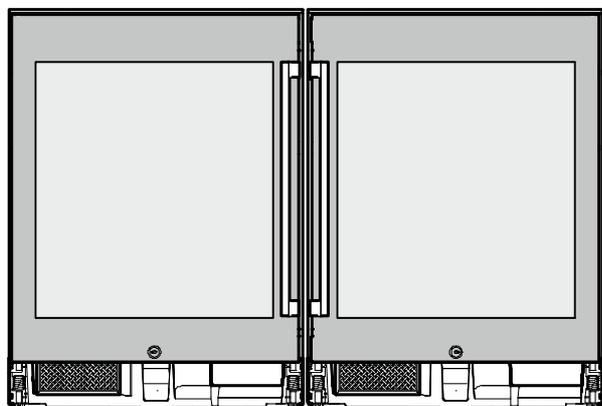
See chapter "Changing the door hinge" in the operating and installation instructions for the appliance.

The operating and installation instructions are included with the appliance.



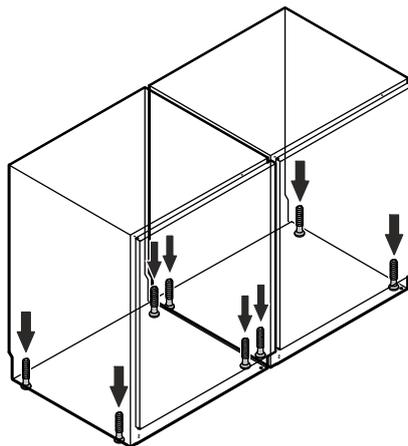
2. Position the appliances next to each other in front of the installation recess.

Leave sufficient free space between the rear of the appliance and the installation recess so that work can be carried out behind the appliances.



3. Align the appliances vertically and horizontally.

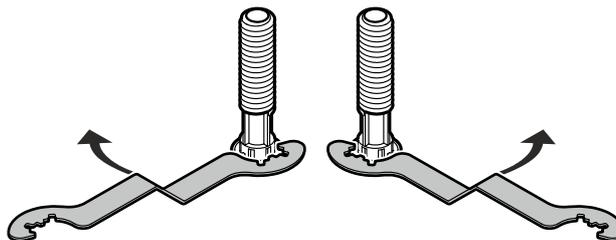
See chapter "Installing the appliance" in the operating and installation instructions.



The wrench for adjusting the height of the appliance is included with the appliance.

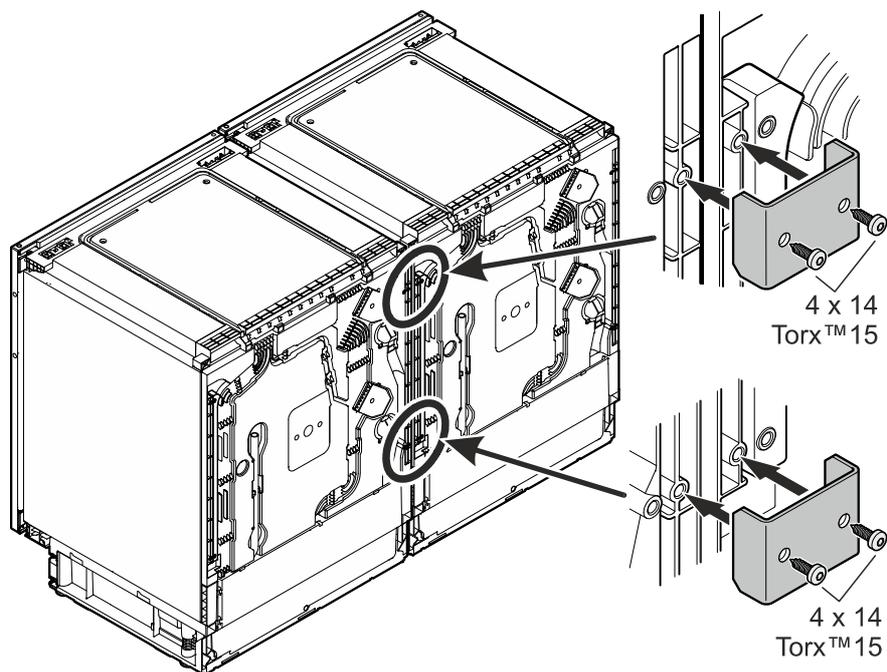
Turn the wrench clockwise to lift the appliance, and anti-clockwise to lower it.

Position the wrench accordingly.

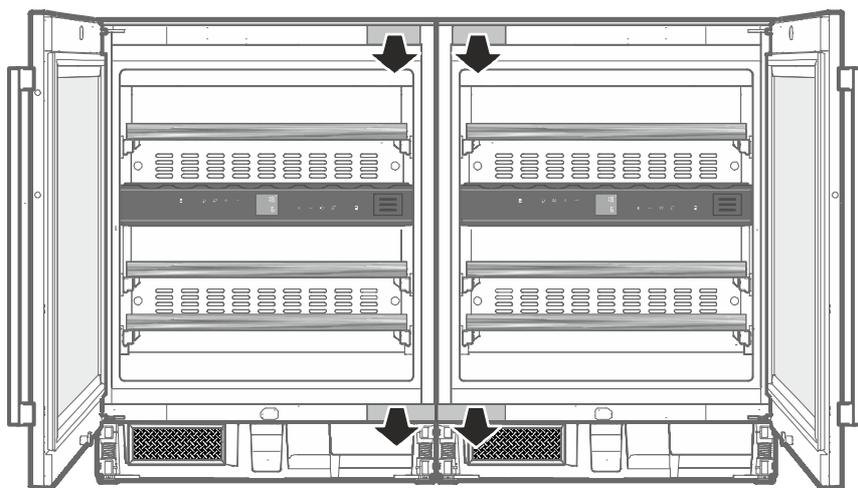


4. Use the connecting brackets (article number 7746 367-00) to screw the appliances together at the rear.

In each case use two 4 x 14 screws.



5. Remove the covers.



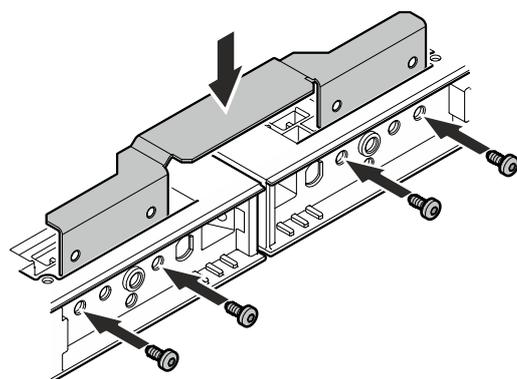
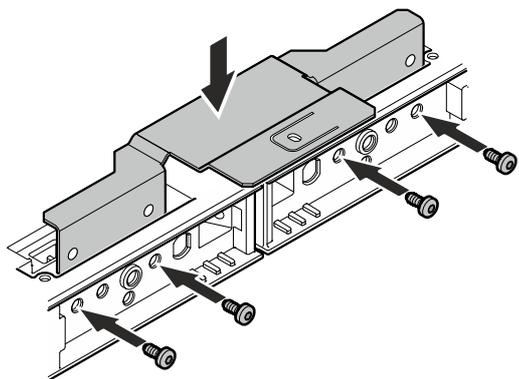
6. Insert the top connecting bracket.

**For wooden work surfaces**

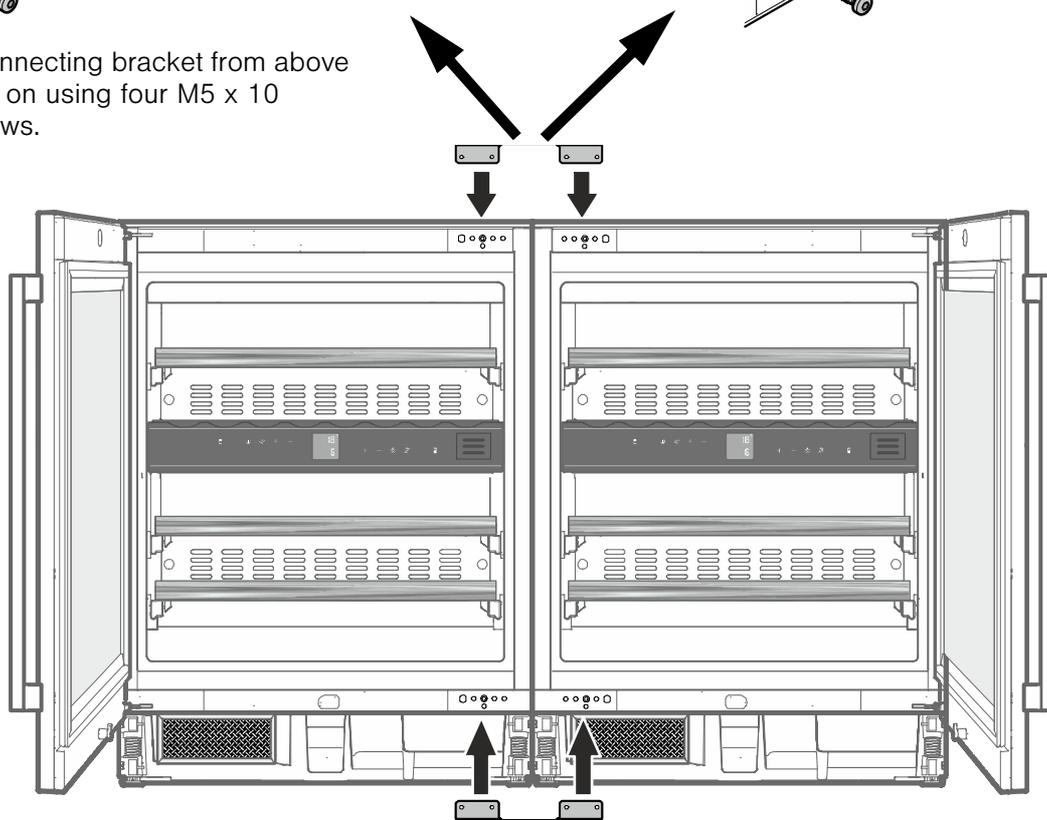
Use the connecting bracket with a fixing flange.

**For work surfaces made of a material that cannot be fixed with screws (e.g. stone)**

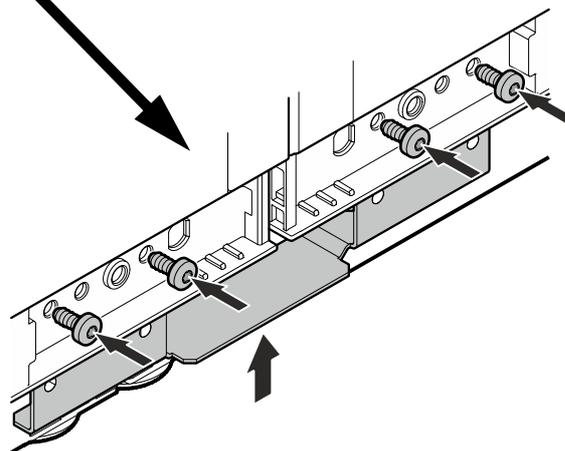
Use the connecting bracket without a fixing flange.



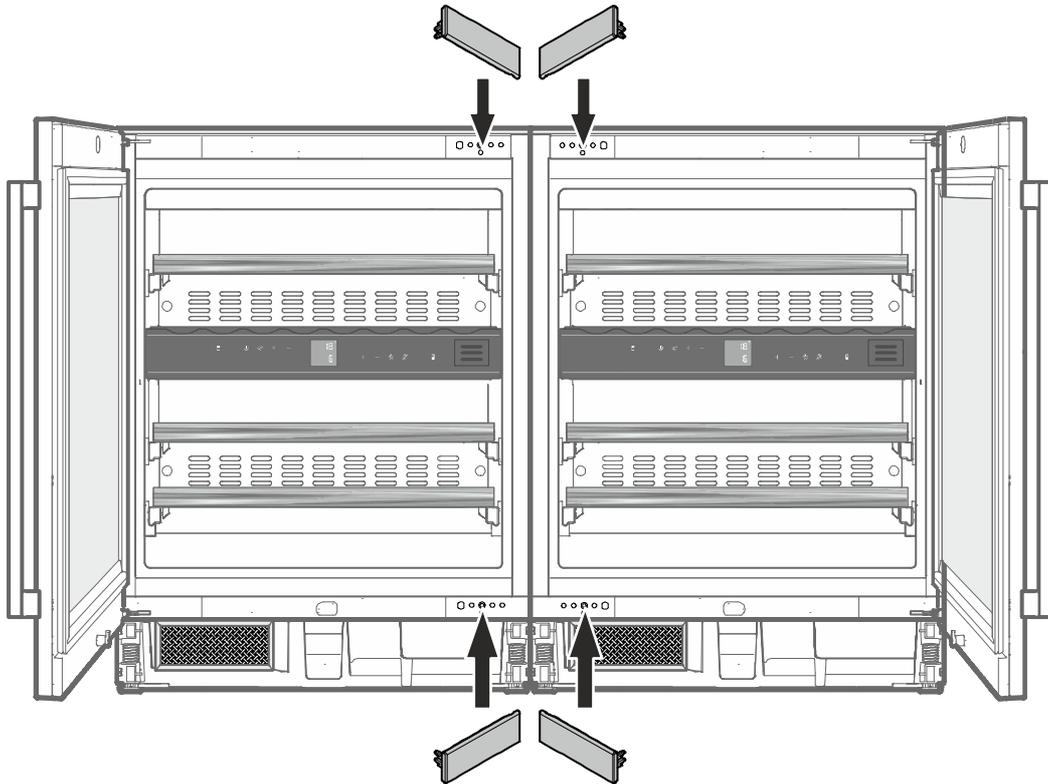
Insert the connecting bracket from above and screw it on using four M5 x 10 (TX 25) screws.



7. Insert the second connecting bracket (without a fixing flange) from below and screw it on using four M5 x 10 (TX 25) screws.

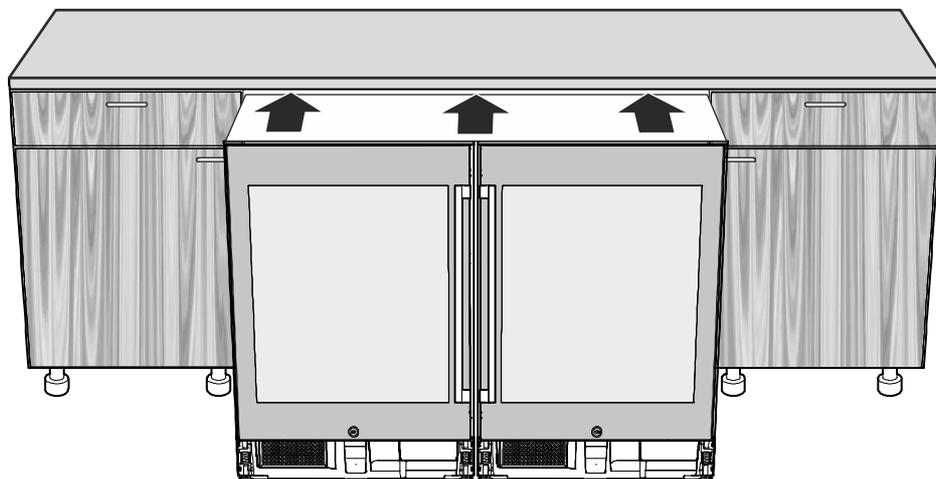


8. Fit the covers.



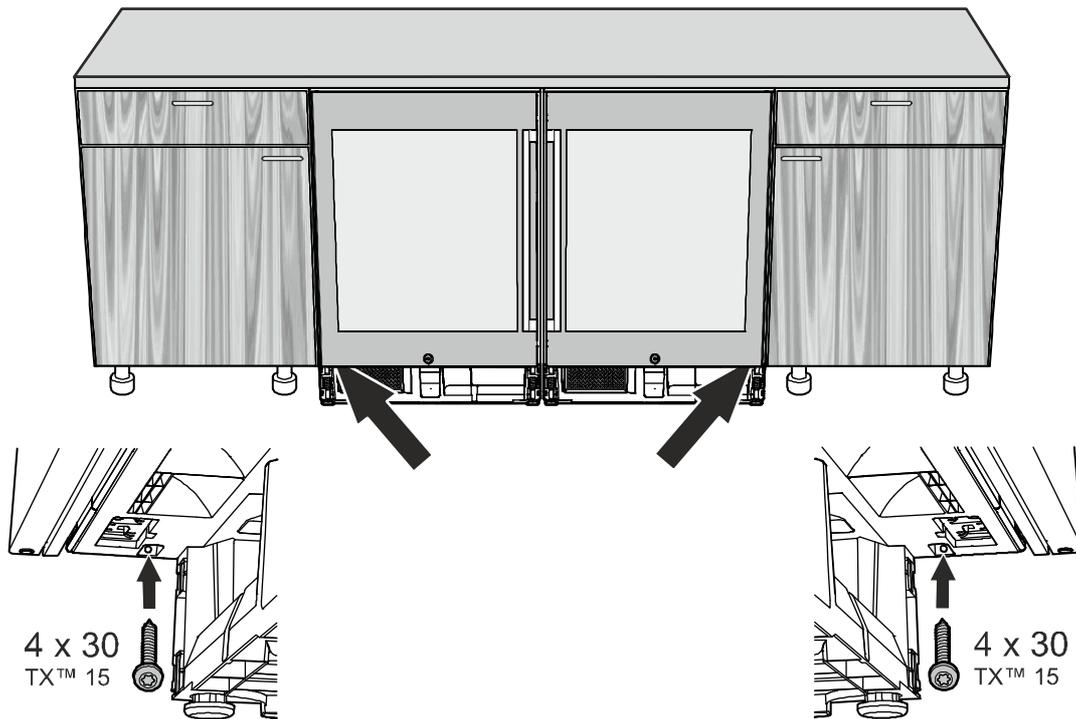
9. Slide the appliance combination into the recess until the front face of the appliance doors is flush with the unit fronts.

When sliding in the appliance combination, ensure that the network cables are not damaged.

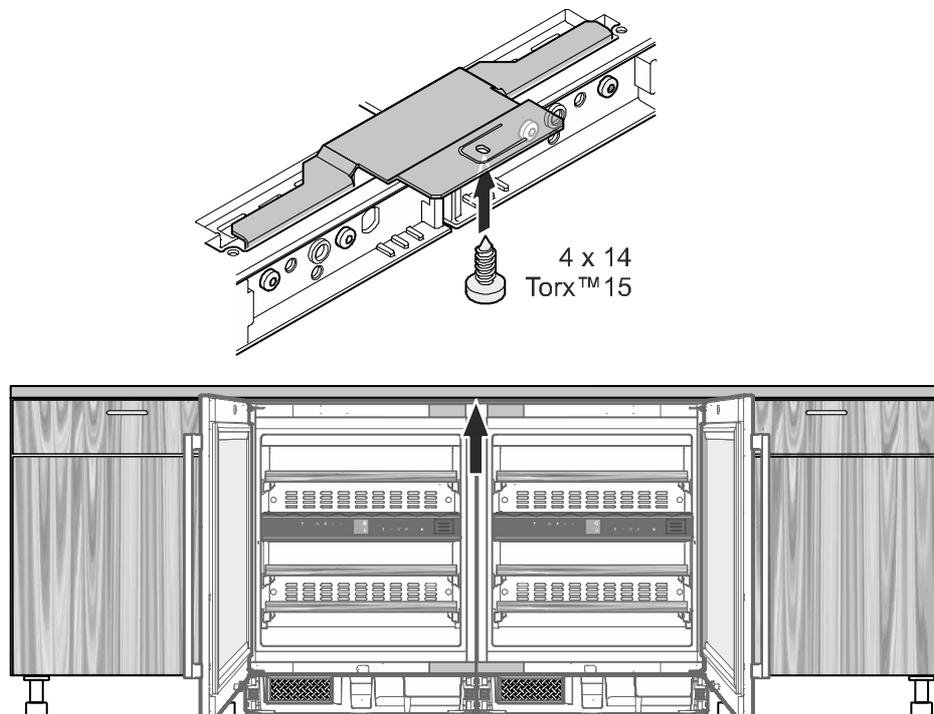


10. Secure the appliance combination in the recess on the right and left.

The screws (4 x 30) are included in the accessories kit for the appliances.



11. For wooden work surfaces, secure the appliance combination at the top of the recess.



Complete the installation as described in the operating and installation instructions for the appliances.

**Gaggenau Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 Munich

[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

( ) 8001019287



**GAGGENAU**